

Prácticas del lenguaje en contextos de crianza

Literatura, lectura y oralidad

**C. Rosenberg, A. Salsa, O. Peralta, A. Stein,
G. Kadisch, A. M. Cabrera, G. Baretta, C. Martínez,
M. A. Pittaluga, L. Waidler y N. Guevara**

Prácticas del lenguaje en contextos de crianza

Literatura, lectura y oralidad

**Ediciones | NOVEDADES
EDUCATIVAS**

Buenos Aires • México

Prácticas del lenguaje en contextos de crianza : literatura, lectura y oralidad /
Celia R. Rosenberg ... [et al.]. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires :
Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico, 2021.
Libro digital, PDF - (0 a 5 La educación en los primeros años ; 96)

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-538-824-6

1. Educación Inicial. 2. Práctica del Lenguaje. 3. Lectura. I. Rosenberg, Celia R.
CDD 372.21

Dirección general: *Daniel Horacio Kaplan*

Coordinación pedagógica: *Silvia N. Itkin*

Corrección de estilo: *Miriam Steinberg*

Diseño de portada: *Andrea Melle*

Imagen de portada: *Bigstock.com/Brebca*

Diagramación de interior: *Patricia Leguizamón*

Imágenes del interior: *Bigstock.com y material enviado por las autoras*

1° edición impresa, noviembre de 2014

1ª edición digital, mayo de 2021

Ediciones Novedades Educativas

© del Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico S.R.L.
Av. Corrientes 4345 (C1195AAC) Buenos Aires - Argentina
Tel.: (54 11) 4867-2020 - Fax: (54 11) 4867-0220
E-mail: contacto@noveduc.com / www.noveduc.com

Ediciones Novedades Educativas de México S.A. de C.V.

Tel/Fax: 53 96 59 96 / 53 96 60 20
E-mail: novemex@noveduc.com - info@novemex.com.mx

I.S.B.N. N° 978-987-538-824-6

Queda hecho el depósito que establece la Ley 11.723

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Índice

7	INTRODUCCIÓN
9	CAPÍTULO 1 Nuevas palabras en situaciones de lectura de cuentos <i>Celia Renata Rosemberg</i>
19	CAPÍTULO 2 “Lectura” de imágenes y estimulación del lenguaje: una experiencia con madres y niños pequeños <i>Analía Salsa y Olga Peralta</i>
35	CAPÍTULO 3 Contextos de crianza y desarrollo lingüístico y cognitivo en barrios urbano marginados <i>Celia Renata Rosemberg y Alejandra Stein</i>
49	CAPÍTULO 4 Un mundo posible en la biblioteca del jardín de infantes <i>Gabriela Kadisch</i>
65	CAPÍTULO 5 Libros diversos, diversas lecturas <i>Ana María Cabrera</i>
75	CAPÍTULO 6 Aventura con palabras. Creación de una biblioteca y formación de lectores en el nivel inicial <i>Graciela Baretta, María Alejandra Pittaluga y Carmen Lucrecia Martínez</i>
89	CAPÍTULO 7 Leer para “conocer cosas de otro lado” <i>Liliana Waidler</i>
101	CAPÍTULO 8 La música popular infantil y su relación con la adquisición del lenguaje <i>Norka Guevara</i>

Introducción

Ideas que siguen su camino, papeles que vienen y van... Aunque pasan los años, algunos textos se resisten a un destino efímero y descansan en carpetas, folios, fotocopias.

Llegó la hora de articular nuevos encuentros reuniendo en un tomo de la colección “0 a 5, la educación en los primeros años” una serie de escritos acerca de la lengua y la literatura publicados en diversos momentos y proyectos de Novedades Educativas. Se entrecruzan investigaciones, reflexiones y propuestas didácticas que coinciden en destacar la importancia que tiene el desarrollo del lenguaje en el trabajo con niños pequeños. Distintos caminos que llevan también a diferentes finalidades, donde el denominador común se resume en la necesidad de tener en cuenta el lenguaje y la literatura.

Algunas miradas se centran en la relación entre aprendizaje de vocabulario y desarrollo cognitivo, otras en las posibilidades de comunicación que se abren, en la ampliación del mundo, el conocimiento, la fantasía, la alegría.

Todas apuntan a revalorizar el diálogo, el intercambio, la escucha; a buscar espacios para la canción de cuna, el cuento, la lectura. Y a destacar el lugar de la escuela para proporcionar estas oportunidades en tiempos en los que no todos los niños las tienen.

Celia Rosemberg da cuenta de cómo algunas estrategias docentes, en situaciones de lectura de cuentos en las escuelas infantiles, promueven la ampliación del vocabulario.

Analizando interacciones de madres con sus niños y proponiéndolas para el jardín maternal, Analía Salsa y Olga Peralta describen intercambios tempranos donde se miran libros con imágenes, en los que surge un lenguaje más complejo y abstracto que el que utilizan los adultos en otras situaciones, y que promueve nuevos aprendizajes.

Nuevamente Celia Rosemberg, acompañada por Alejandra Stein, invitan a pensar cómo los niños provenientes de hogares pobres, desarrollan habilidades lingüísticas y cognitivas tal vez diferentes –por las características culturales y de crianza- a las de niños de hogares de clase media, pero que no implican un pasaporte al fracaso escolar, sino un punto de partida para diseñar situaciones de enseñanza.

La biblioteca de la sala puede ser una forma de acercar a los niños al gusto por la lectura y además, a tomar contacto con los diferentes formatos de libros, géneros literarios y a conocer el funcionamiento de una biblioteca. Gabriela Kadish narra el desarrollo del proyecto del que participaron con entusiasmo docentes y niños de las salas del jardín.

En un contexto en que las familias tienen poco acceso a materiales escritos, Ana María Cabrera comparte la experiencia desarrollada con niños de cuatro y cinco años denominada *Libros diversos, diversas lecturas*; así, programando acciones coordinadas de lectura, invitan a las familias a acercarse al mundo de las palabra y los libros.

La Sala Abierta de Lectura Infantil-Juvenil de la Biblioteca Popular Municipal de Tandil intenta acercar los libros a los niños generando y acompañando proyectos de lectura y escritura. Sus integrantes relatan aquí una propuesta para el jardín con “valijas viajeras”, mesas de libros, espacios de opinión y escritura de recomendaciones.

Liliana Waidler invita a sus alumnos acercarse a los cuentos de Gustavo Roldan y por lo tanto, a explorar otros mundos, épocas y geografías. Los niños se entusiasman con los diversos personajes, investigan y hasta reciben una nota del autor.

Las nanas, en esos primeros encuentros con el bebé, son fundamentales para la adquisición del lenguaje, en un intercambio en el que se comparten emociones y afectos y donde los pequeños comienzan a descubrir y descubrirse. Norka Guevara reflexiona sobre esta invitación a nombrar el mundo.

Nuevas palabras en situaciones de lectura de cuentos

*Celia Renata Rosemberg**

Un análisis que se enmarca en las perspectivas psicolingüísticas actuales permite recuperar y valorar las estrategias que emplean las maestras de escuela infantil para apoyar el aprendizaje de vocabulario durante situaciones de lectura de cuentos.

Este artículo tiene por objeto presentar un análisis de las estrategias que emplean las maestras de escuela infantil para apoyar el aprendizaje de vocabulario durante situaciones de lectura de cuentos. El análisis se enmarca en las perspectivas psicolingüísticas actuales, que señalan que el aprendizaje de vocabulario constituye un proceso sociocultural (Tomasello, 1998; Nelson, 1996, Weisman y Snow, 2001), en parte porque se trata de un proceso que se inicia a partir de los esfuerzos del niño por descubrir el intento referencial de las otras personas en situaciones de interacción social, pero también porque es a través de este proceso que la mente del niño se convierte progresivamente en una mente sociocultural (Nelson, 1996; Wertsch, 1998).

El niño incorpora en forma paulatina el uso del lenguaje en los contextos de actividad y, con el tiempo, comienza a usarlo como un medio de representación cognitiva para reconstruir mentalmente su experiencia. El carácter mediador del lenguaje descansa, precisamente, en su carácter de sistema representacional; esto es, en su potencialidad para representar internamente las experiencias y en su potencialidad para compartirlas con otras personas. De este modo el lenguaje, en tanto sistema representacional, contribuye al desarrollo cognitivo (Nelson, 1996; Wertsch, 1998; Tomasello, 1998). Pero su carácter representacional es producto de un proceso evolutivo: el lenguaje no sólo es promotor de cambios en las estructuras y en los mecanismos de la cognición, sino que también



se apoya en procesos previos, no sólo socio-comunicativos, sino también perceptuales y conceptuales.

Como señala Tomasello (1998), refiriéndose específicamente a la adquisición y al aprendizaje de vocabulario, estos procesos involucran, evolutivamente y, como un prerrequisito, además de la capacidad para segmentar el habla, la habilidad para conceptualizar los referentes. Como lo mostraron las investigaciones experimentales de Mandler (2000), el desarrollo conceptual se inicia de modo prelingüístico, muy tempranamente. Ya a los seis o siete meses, los niños pueden distinguir conceptualmente objetos animados e inanimados.

Para progresar en el uso de las palabras, los niños tienen que comenzar a categorizar objetos en tipos. Pero, incluso en la infancia, el aprendizaje de palabras guía y dirige el desarrollo cognitivo. Así por ejemplo, Chai y Bower (1991, citado en Tomasello, 1998) mostraron que los niños difieren en cómo conceptualizan las relaciones espaciales en función de características de la lengua que hablan. De este modo, la adquisición de vocabulario requiere de los niños habilidades para conceptualizar aspectos de su experiencia perceptual. Pero, al mismo tiempo, el proceso de adquisición de nuevas palabras focaliza la atención del niño en aspectos de la experiencia en los que quizás de otro modo no se hubiera focalizado. En este sentido, se puede afirmar que el aprendizaje de nuevas palabras da lugar al ingreso a “nuevos mundos”.

Para aprender el significado comunicativo convencional de un término lingüístico, el niño tiene que comprometerse en un proceso cognitivo dual. Debe establecer algún tipo de conocimiento compartido con un adulto, en el marco de la atención conjunta y, dentro de ese marco, debe ser capaz de interpretar las intenciones específicas del adulto al usar ese término particular, tanto para aislar su forma como para aislar su papel funcional en ese marco interpretativo (Nelson, 1996; Tomasello, 1998).

En investigaciones que tuvieron por objeto el análisis de intercambios verbales en los hogares de niños pequeños, Beals (1997) y Beals y Tabors (1995) identifican en el contexto del intercambio aspectos relativos al sostén, o al “andamiaje”, en términos de Bruner (1986), por medio de los que los adultos promueven en niños preescolares el aprendizaje del significado de las palabras desconocidas. Uno de estos aspectos se vincula con el grado de informatividad de distintos aspectos del contexto del intercambio: aspectos físicos –la presencia o la demostración del objeto o la acción a la que se refiere la palabra–, aspectos sociales –el señalamiento de las normas o comportamientos sociales asociados a esa palabra–, aspectos de conocimiento previo –el relato de experiencias pasadas relacionadas o el vínculo de la palabra desconocida con conocimiento general– e información semántica a través de una definición del término o el establecimiento de sinónimos. Asimismo, analizan las estrategias específicas